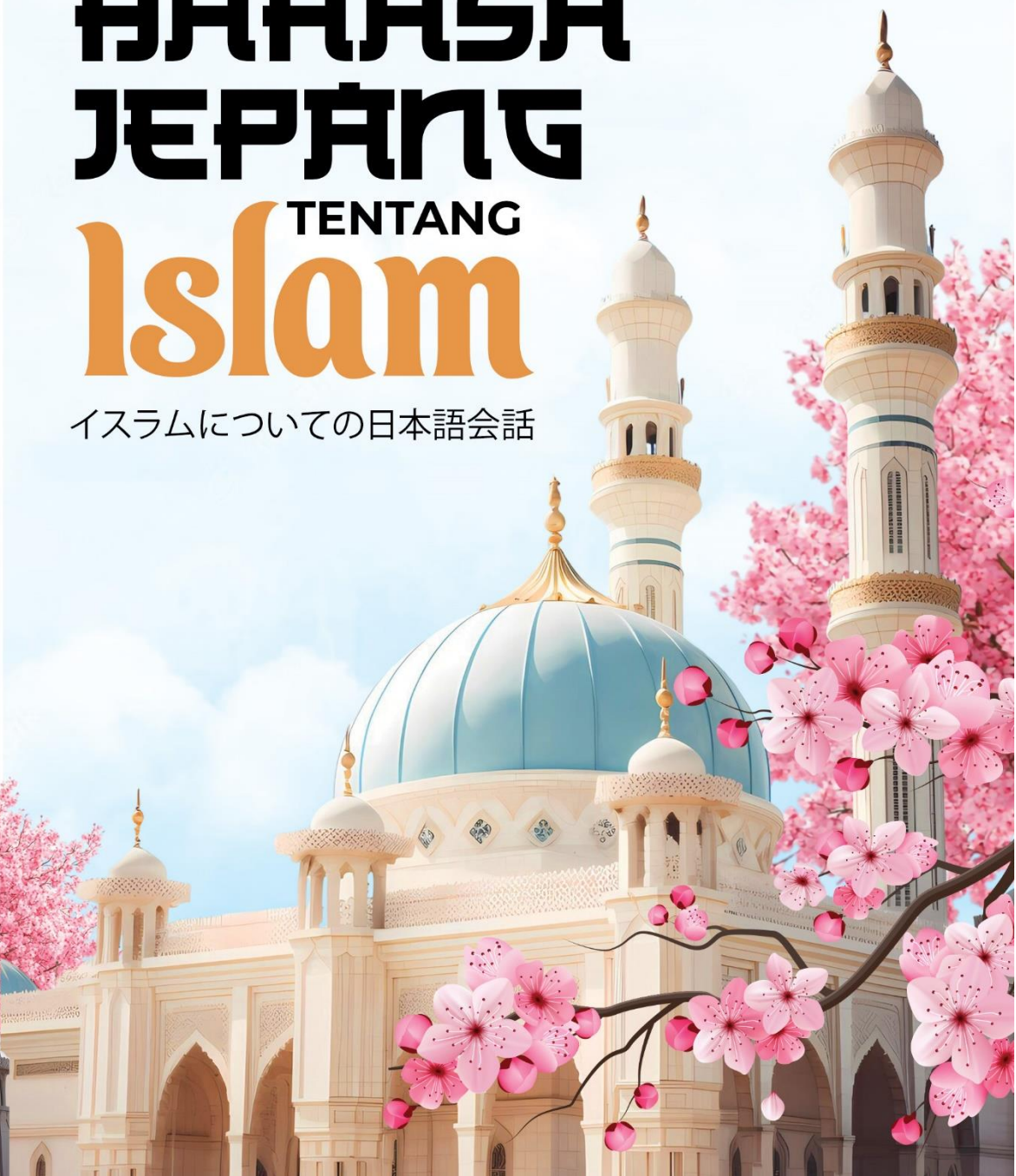


Ambar Basuki

KBM
INDONESIA

PERCAKAPAN Bahasa Jepang TENTANG Islam

イスラムについての日本語会話



Percakapan —————
Bahasa Jepang
Tentang **ISLAM**

イスラムについての日本語会話

Ambar Basuki



PENERBIT KBM INDONESIA

adalah penerbit dengan misi memudahkan proses penerbitan buku-buku penulis di tanah air Indonesia, serta menjadi media *sharing* proses penerbitan buku.

PERCAKAPAN BAHASA JEPANG TENTANG ISLAM

イスラムについての日本語会話

Copyright @ 2026 By Ambar Basuki

All right reserved

Penulis

Ambar Basuki

Desain Sampul

Eca Art

Tata Letak

Husnud Diniyah

Editor

Dr. Muhamad Husein Maruapey, Drs., M.Sc.

Background isi buku di ambil dari <https://www.freepik.com/>

Official

Depok, Sleman-Jogjakarta (Kantor)

Penerbit KBM Indonesia

Anggota IKAPI/No. IKAPI 279/JTI/2021

081357517526 (Tlpn/WA)

Website

<https://penerbitkbm.com>

www.penerbitbukumurah.com

Email

naskah@penerbitkbm.com

Distributor

<https://penerbitkbm.com/toko-buku/>

Youtube

Penerbit KBM Sastrabook

Instagram

@penerbit.kbmindonesia

@penerbitbukujogja

ISBN: 978-634-202-987-9

Cetakan ke-1, April 2026

15,5 x 23 cm, vi + 127 halaman

Isi buku diluar tanggungjawab penerbit
Hak cipta merek KBM Indonesia sudah terdaftar di DJKI-Kemenkumham
dan isi buku dilindungi undang-undang.

Dilarang keras menerjemahkan, memfotokopi, atau
memperbanyak sebagian atau seluruh isi buku ini
tanpa seizin penerbit karena beresiko sengketa hukum

Sanksi Pelanggaran Pasal 113

Undang-Undang No. 28 Tahun 2014 Tentang Hak Cipta

- i. Setiap Orang yang dengan tanpa hak melakukan pelanggaran hak ekonomi sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf i untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 1 (satu) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 100. 000. 000 (seratus juta rupiah).
- ii. Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf c, huruf d, huruf f, dan/atau huruf h untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 3 (tiga) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 500. 000. 000,00 (lima ratus juta rupiah).
- iii. Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 ayat (1) huruf a, huruf b, huruf e, dan/atau huruf g untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 4 (empat) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 1. 000. 000. 000,00 (satu miliar rupiah).
- iv. Setiap Orang yang memenuhi unsur sebagaimana dimaksud pada ayat (3) yang dilakukan dalam bentuk pembajakan, dipidana dengan pidana penjara paling lama 10 (sepuluh) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp 4. 000. 000. 000,00 (empat miliar rupiah).

KATA PENGANTAR

Jepang dan dunia Islam adalah dua peradaban yang memiliki sejarah, nilai, dan tradisi yang berbeda, namun keduanya sama-sama menjunjung tinggi etika, penghormatan, dan kedamaian. Dalam beberapa tahun terakhir, interaksi antara masyarakat Jepang dan umat Muslim meningkat melalui pendidikan, pekerjaan, pariwisata, hingga kehidupan sehari-hari. Perkembangan ini menghadirkan kebutuhan akan pemahaman bahasa dan budaya yang lebih baik di antara kedua belah pihak.

Buku **“Percakapan Bahasa Jepang tentang Islam”** ini disusun sebagai jembatan untuk memperkuat pemahaman tersebut melalui dialog sederhana namun bermakna. Setiap bab memuat percakapan berbahasa Jepang yang mudah dipahami, dilengkapi penjelasan singkat mengenai konsep-konsep dasar dalam Islam. Tujuan utama buku ini bukan untuk mengajarkan agama, melainkan memberikan informasi yang benar, netral, dan praktis mengenai istilah, kebiasaan, serta nilai-nilai yang sering dijumpai dalam kehidupan seorang Muslim.

Kami merancang buku ini sebagai sarana pembelajaran yang dapat digunakan oleh pelajar bahasa Jepang, pendidik, pekerja, maupun siapa saja yang ingin memahami budaya Muslim dalam konteks bahasa Jepang. Penyusunan materi dilakukan dengan hati-hati agar tetap menghormati keberagaman, tidak memihak, dan tidak menyinggung keyakinan apa pun.

Akhir kata, kami mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu terwujudnya buku ini. Semoga karya ini bermanfaat, memperluas wawasan, serta menjadi jembatan kecil menuju saling pengertian dan rasa hormat antara masyarakat Jepang dan dunia Islam.

Penulis

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	i
DAFTAR ISI.....	iii

BAB 01 きょう イスラム 教 とは (Isuramu kyō to wa) Apa itu Islam?	1
---	---

かいわ 会話 (Kaiwa) Percakapan	1
イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....	5
れんしゅう 練習 (Renshū) Latihan	6

BAB 02 ひとびと ムスリムの人々 (Musurimu no Hito bito) Tentang Umat Muslim	9
---	---

かいわ 会話 (Kaiwa) Percakapan	9
イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....	14
れんしゅう 練習 (Renshū) Latihan	15

BAB 03 ぶんか あいさつ イスラムの文化と挨拶 (Isuramu Bunka to Aisatsu) Budaya dan Salam Islam.....	19
---	----

かいわ 会話 (Kaiwa) Percakapan	19
イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....	23
れんしゅう 練習 (Renshū) Latihan	24

BAB 04 お 祈 り (Oinori) Shalat.....27

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 27

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....31

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 32

だんじき

BAB 05 断 食 (Danjiki) Puasa Ramadan 35

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 35

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....39

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 41

き ふ

BAB 06 ザカートと寄付 (Zakaato to Kifu) Zakat dan Sedekah 43

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 43

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....47

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 48

BAB 07 ハッジ (Hajji) Ibadah Haji.....51

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 51

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....55

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 56

しんこう ろくしん

BAB 08 信 仰 と 六 信 (Shinkou to Rokushin) Iman dan Rukun Iman.....59

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 59

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....63

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 65

BAB 09 ハラルと食 事 (Haraaru to Shokuji) Makanan

Halal 67

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 67

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....71

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 72

ふくそう

BAB 10 服 装 と ヒ ジャ ブ (Fukusō to Hijabbu) Pakaian dan

Hijab.....75

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 75

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....79

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 80

かてい しゅうかん

BAB 11 イスラムの家庭と習 慣 (Isuramu Katei to Shūkan)

Keluarga dan Adab dalam Islam.....83

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 83

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....87

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 88

きょうどうたい

BAB 12 モスクと共 同 体 (Mosuku to Kyōdōtai) Masjid

dan Komunitas Muslim 91

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan 91

イスラムノート (Isuramu Nōto) Catatan Islam.....95

れんしゅう

練習 (Renshū) Latihan 96

BAB 13 イスラムの 祝 日 (Isuramu no Shukujitsu) Hari Raya Islam	99
かいわ 会話 (<i>Kaiwa</i>) Percakapan	99
イスラムノート (<i>Isuramu Nōto</i>) Catatan Islam.....	104
れんしゅう 練習 (<i>Renshū</i>) Latihan	105
し いの	
BAB 14 死と 祈 り (Shi to Inori) Kematian dan Doa	109
かいわ 会話 (<i>Kaiwa</i>) Percakapan	109
イスラムノート (<i>Isuramu Nōto</i>) Catatan Islam.....	113
れんしゅう 練習 (<i>Renshū</i>) Latihan	114
へいわ きょうせい	
BAB 15 平和と 共 生 (Heiwa to Kyousei) Perdamaian dan Hidup Berdampingan	117
かいわ 会話 (<i>Kaiwa</i>) Percakapan	117
イスラムノート (<i>Isuramu Nōto</i>) Catatan Islam.....	121
れんしゅう 練習 (<i>Renshū</i>) Latihan	123
DAFTAR PUSTAKA	125
TENTANG PENULIS.....	127



Bab

01

イスラム教^{きょう}とは (Isuramu kyō to wa) Apa itu Islam?

かいわ

会話 (Kaiwa) Percakapan

Suatu sore di kantor. Tanaka-san melihat Budi sedang membaca kitab berhuruf Arab. Ia penasaran dan mulai bertanya.



Tanaka : ブディさん、その本^{ほん}は何^{なん}ですか。

Budi-san, sono hon wa nan desu ka.

Budi, buku apa itu?

Budi : これはコーランです。イスラム教^{きょう}の聖典^{せいてん}なんです。

Kore wa Kōran desu. Isuramu-kyō no seiten nan desu.

Ini Al-Qur'an, kitab suci agama Islam.

Tanaka : イスラム教^{きょう}... 聞いた^きことはありますが、どんな宗教^{しゅうきょう}なんですか。

Isuramu-kyō... kiita koto wa arimasu ga, donna shūkyō nan desu ka.

Agama Islam... Saya pernah mendengarnya, tapi agama seperti apa itu?

Budi : イスラム教^{きょう}は、唯一^{ゆいいつ}の神^{かみ}、アッラーを信じ^{しん}る宗教^{しゅうきょう}です。

Isuramu-kyō wa, yuiitsu no kami, Arrā o shinjiru shūkyō desu.

Islam adalah agama yang percaya pada Tuhan yang satu, yaitu Allah.

Tanaka : 神^{かみ}さまは一人^{ひとり}だけなんですね。

Kami-sama wa hitori dake nan desu ne.

Jadi, hanya ada satu Tuhan, ya?

- Budi : はい。そして、ムハンマドという^{よげんしゃ}預言者が^{かみ}神の^{おし}教えを^{つた}伝えました。
Hai. Soshite, Muhamaddo to iu yogensha ga kami no oshie o tsutaemashita.
 Ya. Nabi bernama Muhammad menyampaikan ajaran dari Tuhan.
- Tanaka : なるほど。その^{おし}教えがコーランに^か書かれて
 いるんですね。
Naruhodo. Sono oshie ga Kōran ni kakarete iru n desu ne.
 Oh, begitu. Jadi ajaran itu tertulis dalam Al-Qur'an, ya?
- Budi : そうです。コーランは、^{わたし}私たちの^い生き方を^{かた}教^{おし}えてくれる本です。
Sō desu. Kōran wa, watashitachi no ikikata o oshiete kureru hon desu.
 Ya, benar. Al-Qur'an adalah buku yang mengajarkan cara hidup bagi kami.
- Tanaka : ^{まいにち}毎日読むんですか。
Mainichi yomu n desu ka.
 Apakah kamu membacanya setiap hari?
- Budi : はい、^{すこ}少しずつ^よ読みます。^よ読むと^{こころ}心が^お落^つち着
 きます。
Hai, sukoshi zutsu yomimasu. Yomu to kokoro ga ochitsukimasu.

Ya, saya membacanya sedikit demi sedikit. Saat membaca, hati saya menjadi tenang.

Tanaka : いいですね。宗^{しゅうきょう}教^{たいせつ}を大切にすることは素晴^{すば}らしいと思います。

Li desu ne. Shūkyō o taisetsu ni suru koto wa subarashii to omoimasu.

Bagus sekali. Saya pikir menghargai agama adalah hal yang indah.

Budi : ありがとうございます。田中^{たなか}さんも興^{きょう}味^みがあれば、少^{すこ}し^よ読んでみますか。

Arigatō gozaimasu. Tanaka-san mo kyōmi ga areba, sukoshi yonde mimasu ka.

Terima kasih. Kalau Tanaka-san tertarik, mau coba baca sedikit?

Tanaka : はい、ぜひ。日本^{にほん}語^ごのコーランもあるんですか。

Hai, zehi. Nihongo no Kōran mo aru n desu ka.

Tentu, saya mau. Apakah ada Al-Qur'an dalam bahasa Jepang?

Budi : はい、ありますよ。今^{こん}度^{ども}持^もっ^てき^ます。

Hai, arimasu yo. Kondo motte kimasu.

Ada, nanti saya bawakan.

Tanaka : ありがとうございます。楽^{たの}しみにしています。

Arigatō gozaimasu. Tanoshimi ni shite imasu.

Terima kasih. Saya menantikannya.

イスラムノート (*Isuramu Nōto*) Catatan Islam



Tentang Islam

イスラム^{きょう}教^{ゆいいつ}は唯一^{かみ}の神^{しん}を信^{しゅう}じる宗^{きょう}教^うです。

Isuramu kyō wa yuiitsu no kami o shinjiru shūkyō desu.

Islam adalah agama yang meyakini Tuhan Yang Maha Esa.

「アッラー」はアラビア語^ごで「唯一^{ゆいいつ}の神^{かみ}」という意味です。

“Arrā” wa Arabiago de “yuiitsu no kami” to iu imi desu.

“Allah” dalam bahasa Arab berarti “Tuhan Yang Maha Esa”.

ムハンマドはイスラム^{きょう}教^{さいご}で最後^{よげんしゃ}の預言者とされています。

Muhamaddo wa Isuramukyō de saigo no yogensha to sarete imasu.

Muhammad diyakini sebagai nabi terakhir dalam Islam.

コーラン^{しんこう}は信仰^{せいかつ}や生活^{おし}の教^かえが書^かかれたイスラム^{せいてん}の聖典です。

Kōran wa shinkō ya seikatsu no oshie ga kakareta Isuramu no seiten desu.

Al-Qur'an berisi ajaran iman dan pedoman hidup dalam Islam.

にほんごやく
日本語訳のコーランもあり、内容を学ぶために利用されています。

Nihongo-yaku no Kōran mo ari, naiyō o manabu tame ni riyō sarete imasu.

Ada terjemahan Al-Qur'an dalam bahasa Jepang yang digunakan untuk belajar.

にほんではイスラム教を学ぶ機会が少なく、誤解が生まれることがあります。

Nihon de wa Isuramukyō o manabu kikai ga sukunaku, gokai ga umareru koto ga arimasu.

Di Jepang, kesempatan belajar tentang Islam masih sedikit, sehingga kadang muncul kesalahpahaman.

たいわ せつめい とお たが りかい ふか
対話や説明を通して、お互いの理解を深めることができます。

Taiwa ya setsumeï o tōshite, otagai no rikai o fukameru koto ga dekimasu.

Melalui dialog dan penjelasan, pemahaman satu sama lain dapat diperkuat.

練習 (Renshū) Latihan

Bacalah kembali percakapan dan catatan tentang Islam di atas, lalu jawablah pertanyaan berikut ini.

- 1) ブディさんは、どうして毎日コーランを少しずつ読むのですか。

Budi-san wa, dōshite mainichi Kōran o sukoshi zutsu yomu no desu ka.

Mengapa Budi membaca Al-Qur'an sedikit demi sedikit setiap hari?

- 2) 田中さんは、イスラム教^{きょう}についてどんな疑問^{ぎもん}を持^もっていましたか。

Tanaka-san wa, Isuramukyō ni tsuite donna gimon o motte imashita ka.

Pertanyaan apa yang dimiliki Tanaka tentang Islam?

- 3) ムハンマドはイスラム教^{きょう}でどんな存在^{そんざい}だと説明^{せつめい}されましたか。

Muhamaddo wa Isuramukyō de donna sonzai da to setsumei saremashita ka.

Bagaimana dijelaskan tentang peran Nabi Muhammad dalam Islam?

- 4) 田中さんは、日本語^{にほんご}のコーランがあることを聞いてどう思いましたか。

Tanaka-san wa, Nihongo no Kōran ga aru koto o kiite dō omoimashita ka.

Apa tanggapan Tanaka setelah mengetahui bahwa ada Al-Qur'an versi bahasa Jepang?

- 5) ブディさんは、興味^{きょうみ}がある田中^{たなか}さんに何^{なに}を提案^{ていあん}しましたか。

Budi-san wa, kyōmi ga aru Tanaka-san ni nani o teian shimashita ka.

Apa yang Budi tawarkan pada Tanaka yang menunjukkan ketertarikan?

- 6) ^{にほん}日本では、なぜイスラム教^{きょう}について誤解^{ごかい}が生まれやす^ういといわれていますか。

Nihon de wa, naze Isuramukyō ni tsuite gokai ga umareyasui to iwarete imasu ka.

Mengapa di Jepang mudah muncul kesalahpahaman tentang Islam?

- 7) イスラム教^{きょう}の「唯一^{ゆいいつ}の神^{かみ}」という考^{かん}え方^{かた}は、日本^{にほん}の^{ひと}人にとってどのように感^{かん}じられることがありますか。

Isuramukyō no “yuiitsu no kami” to iu kangaekata wa, Nihon no hito ni totte dono yō ni kanjirarereru koto ga arimasu ka.

Bagaimana konsep “Tuhan Yang Maha Esa” dapat dirasakan oleh sebagian orang Jepang?

DAFTAR PUSTAKA

- 石黒圭（いしぐろ けい）．（2015）．『日本語の文型と表現 55』．東京：くろしお出版.
(Ishiguro Kei. 2015. *Nihongo no Bunkei to Hyōgen 55*. Tokyo: Kuroshio Shuppan.)
- 国際交流基金日本語国際センター．（2018）．『まるごと日本のことばと文化 中級 1』．東京：三修社.
(The Japan Foundation, Japanese-Language Institute. 2018. *Marugoto: Nihon no Kotoba to Bunka, Chūkyū 1*. Tokyo: Sanshūsha.)
- 松本真理（まつもと まり）．（2019）．『会話で学ぶ日本語表現』．東京：凡人社. (Matsumoto Mari. 2019. *Kaiwa de Manabu Nihongo Hyōgen*. Tokyo: Bonjinsha.)
- 日本イスラーム協会（にほん イスラーム きょうかい）．（2020）．『日本におけるイスラーム理解と共生』．東京：イスラーム文化研究所. (Japan Islamic Society. 2020. *Islam Understanding and Coexistence in Japan*. Tokyo: Institute of Islamic Culture.)
- Departemen Agama Republik Indonesia. (2019). *Al-Qur'an dan Terjemahannya*. Jakarta: Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an.
- Hidayat, A. (2017). *Bahasa dan Budaya Jepang: Pendekatan Interkultural*. Yogyakarta: Deepublish.
- Muslich, M. (2014). *Panduan Lengkap Tata Bahasa Jepang*. Jakarta: Bumi Aksara.

- Suharto, D. (2016). *Islam dan Kearifan Universal*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Esposito, J. L. (2011). *Islam: The Straight Path*. New York: Oxford University Press.
- Honna, N. (2008). *Japanese Beyond Words: Developing Intercultural Communication Competence*. Tokyo: The Japan Times Press.
- Rippin, A. (2014). *Muslims: Their Religious Beliefs and Practices*. London: Routledge.
- Saeed, A. (2015). *Islamic Thought: An Introduction*. New York: Routledge.

TENTANG PENULIS



Ambar Basuki, lulusan Akademi Bahasa Asing “YIPK” Yogyakarta dan Universitas Padjadjaran, Bandung dengan spesialisasi bahasa Jepang.

Memiliki pengalaman panjang dalam pengajaran bahasa Jepang di berbagai lembaga pendidikan, serta pernah mengikuti program pendalaman metodologi pengajaran bahasa Jepang di Japan Foundation, Tokyo.

Selain kegiatan mengajar, ia juga berpengalaman bekerja di sejumlah perusahaan Jepang di Indonesia, sehingga memahami penggunaan bahasa Jepang baik dalam konteks akademis maupun profesional.

Karya sebelumnya adalah *Percakapan Bisnis Bahasa Jepang*, yang ditulis bersama Yukio Matsushima dan diterbitkan oleh Grasindo pada tahun 2004.



Belajar bahasa Jepang melalui tema yang dekat dengan kehidupan sehari-hari umat Muslim kini menjadi lebih mudah dan relevan. Buku Percakapan Bahasa Jepang tentang Islam ini menyajikan dialog-dialog sederhana dan natural yang dirancang untuk membantu pembaca mempelajari bahasa Jepang praktis dalam berbagai situasi yang sering ditemui oleh Muslim.

Setiap percakapan dilengkapi penjelasan ringkas mengenai istilah yang muncul, baik istilah bahasa Jepang maupun istilah yang berkaitan dengan konteks kehidupan Muslim, sehingga pembaca dapat memahami makna, penggunaan, dan nuansa bahasanya dengan lebih tepat. Bagian Catatan tentang Islam disajikan hanya untuk memberikan konteks percakapan—bukan untuk mengajarkan ajaran agama.

Disusun dengan penuh kehati-hatian, buku ini tetap menjaga sikap netral, informatif, dan menghormati keberagaman. Buku ini sangat cocok bagi:

- Pelajar bahasa Jepang
- Tenaga pendidik
- Pekerja di lingkungan multikultural
- Masyarakat umum yang ingin mempelajari bahasa Jepang melalui tema yang akrab
- Orang Jepang yang ingin memahami percakapan terkait kehidupan Muslim

Dengan pendekatan yang komunikatif, praktis, dan mudah dipahami, buku ini diharapkan membantu pembaca meningkatkan kemampuan bahasa Jepang sekaligus memahami konteks penggunaan bahasanya. Mari belajar bahasa, memahami situasi, dan membuka wawasan baru bersama.



PENERBIT KBM INDONESIA
Anggota IKAPI
0813 5751 7526 / (0353) 3234874
Kantor : Maguwoharjo, Depok, Sleman-Yogyakarta
@penerbitbukujogja
@penerbit.kbm

ISBN 978-634-202-987-9



9

786342

029879

